

الإشارات في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ على جريدة الشرق

(دراسة تحليلية تداولية)



البحث

مقدمة إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية  
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي  
في علم اللغة العربية وأدبها

وضع: STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
أحمد مسدد علوي  
رقم الطالب: ٢٠١٠١٠١٠٠٩١  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢٤



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA  
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

## PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-145/Un.02/DA/PP.00.9/01/2024

Tugas Akhir dengan judul : الإشارات في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ على جريدة المشرق :  
(دراسة تحليلية تداولية)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : ACHMAD MUSADDAD ALWI  
Nomor Induk Mahasiswa : 20101010091  
Telah diujikan pada : Senin, 15 Januari 2024  
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

### TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Valid ID: 65aa28b343df9

Ketua Sidang

Dr. Ening Herniti, M.Hum.  
SIGNED



Valid ID: 65a9e62610241

Penguji I

Prof. Dr. H. Sugeng Sugiyono, M.A.  
SIGNED



Valid ID: 65a7db688da72

Penguji II

Dr. Hisyam Zaini, M.A.  
SIGNED



Valid ID: 65aa660f87855

Yogyakarta, 15 Januari 2024  
UIN Sunan Kalijaga  
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
Prof. Dr. Muhammad Wildan, M.A.  
SIGNED

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Achmad Musaddad Alwi  
NIM : 20101010091  
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul الإشارات في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ على جريدة الشرق (دراسة تحليلية تداولية) merupakan hasil merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) pada Program Studi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan dengan sesuai ketentuan yang berlaku. Jika dikemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Yogyakarta, 5 Januari 2024  
Yang menyatakan,



**Achmad Musaddad Alwi**  
NIM. 20101010091

## NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Persetujuan Skripsi

Lampiran : -

Kepada:

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga

Di Yogyakarta

*Assalamu'alaikum Wr.Wb.*

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya maka selaku pembimbing saya menyatakan bahwa skripsi saudara:

Nama : Achmad Musaddad Alwi

NIM : 20101010091

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Judul : الإشارات في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ على جريدة الشرق (دراسة تحليلية تداولية)

Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk dimunaqosyahkan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana strata satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini saya berharap agar skripsi saudara tersebut dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya saya ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb.*

Yogyakarta, 5 Januari 2024

Pembimbing

  
**Dr. Enung Herniti, M.Hum.**  
NIP. 19731110 200312 2 002

## الشعار

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

(البقرة: ٢٨٦)



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

١. أبي الحاج أحمد ملاوي وأمي الحاجة ربيعة العلوية. يرحمهما الله كما ربياني صغيرا.
٢. جميع أصدقائي في أي مكان.

**DEIKSIS DALAM BERITA PIALA DUNIA QATAR 2022  
PADA SURAT KABAR AL-SHARQ  
(Kajian Pragmatik)**

Oleh: Achmad Musaddad Alwi

**ABSTRAK**

Penelitian ini berjudul “Deiksis dalam Berita Piala Dunia Qatar 2022 pada Surat Kabar *al-Sharq* (Kajian Pragmatik)”. Deiksis adalah satuan bahasa yang memiliki referen yang berpindah-pindah atau berganti-ganti, tergantung konteksnya. Teks berita Piala Dunia Qatar 2022 pada Surat Kabar *al-Sharq* yang ditulis oleh penulis berita, baik berupa pernyataannya atau pernyataan yang dikutip olehnya berpotensi menimbulkan ketidakjelasan bagi pembaca, karena penulis berita sering menggunakan kata tunjuk untuk menggantikan referen. Jika hal tersebut terjadi, maka akan muncul kesalahpahaman karena pembaca keliru memahami referen yang disampaikan oleh penulis berita melalui kata tunjuk. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan jenis serta rujukan deiksis yang terdapat pada teks berita Piala Dunia Qatar 2022 pada Surat Kabar *al-Sharq*. Penelitian ini dikembangkan menggunakan teori deiksis Stephen C. Levinson untuk mengidentifikasi jenis-jenis deiksis dan rujukannya. Penelitian ini adalah penelitian pustaka dengan paradigma deskriptif kualitatif. Sumber data penelitian ini adalah teks berita Piala Dunia Qatar 2022 pada Surat Kabar *al-Sharq*. Data penelitian dikumpulkan dengan metode simak, teknik dasar sadap, dan teknik lanjutan catat. Peneliti menyimpulkan dalam penelitian ini ditemukan jenis deiksis yang ada 5, yakni deiksis persona, deiksis waktu, deiksis tempat, deiksis wacana, dan deiksis sosial. Deiksis persona mencakup deiksis persona pertama, deiksis persona kedua, dan deiksis persona ketiga. Deiksis waktu mencakup titik rentang waktu dekat dan jauh. Deiksis Tempat mencakup proksimal dan distal. Deiksis wacana mencakup anaforik dan kataforik. Terakhir, deiksis sosial mencakup deiksis sosial relasional dengan sub tipe penutur dan rujukan, penutur dan penutur, serta penutur dan latar. Adapun jenis deiksis sosial absolut dan deiksis sosial relasional sub tipe penutur dan petutur tidak ditemukan dalam penelitian ini. Hal tersebut karena teks berita Piala Dunia Qatar 2022 pada surat kabar *al-Sharq* lebih banyak berupa monolog bukan dialog, maka sulit ditemukan jenis deiksis sosial absolut dan deiksis sosial relasional sub tipe penutur dan petutur karena sedikit teks berita Piala Dunia Qatar 2022 berupa dialog antar tingkat sosial yang berbeda.

**Kata Kunci:** *Deiksis, Levinson, Jenis Deiksis, Piala Dunia, Surat Kabar.*

## تجريد

يحمل هذا البحث عنوان "الإشارات في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ على جريدة الشرق (دراسة تحليلية تداولية)". الإشارات هي وحدة لغوية لها مراجع تتحرك أو تتغير حسب السياق. إن نص أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق التي يكتبها كاتب الخبر سواء على شكل تصريحه أو بيان نقله عنه يمكن أن يسبب غموضاً لدى القراء، لأن كاتب الخبر غالباً ما يستخدمون الإشارة الكلمات لتحل محل المراجع. إذا حدث ذلك، فسينشأ سوء فهم لأن القراء سيئون فهم المراجع التي ينقلها كاتب الخبر من خلال كلمات الإشارة. يهدف هذا البحث إلى وصف أنواع الإشارات ومراجعتها في النص الإخباري لكأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق. تم تطوير هذا البحث باستخدام النظرية الإشارات لستيفن سي. ليفينسون لتحديد أنواع الإشارات ومراجعتها. هذا البحث هو بحث مكتبي ذو شكل وصفي نوعي. مصدر البيانات لهذا البحث هو النص الإخباري لكأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق. تم جمع بيانات البحث باستخدام طريقة الاستماع، وتقنيات التنصت الأساسية، وتقنيات تدوين الملاحظات المتقدمة. وخلص الباحث إلى أنه في هذا البحث هناك خمسة أنواع من الإشارات، وهي الإشارات الشخصية والزمانية والمكانية والخطابية والاجتماعية. تتضمن الإشارات الشخصية الإشارات الشخص الأول والثاني والثالث. تتضمن الإشارات الزمانية النقاط القريبة والبعيدة في الوقت المناسب. تتضمن الإشارات المكانية الدانية والبعيدة. تتضمن الإشارات الخطابية أنافورا وكاتافورا. أخيراً، تتضمن الإشارات الاجتماعية أنواع فرعية من المتحدث والمشار إليه، والمتحدث والمستمع، والمتحدث والخلفية. أما أنواع الإشارات الاجتماعية الإطلاعية والاتصالية بأنواع فرعية من المتحدث والمخاطب لم يتم العثور عليهما في هذا البحث. وذلك لأن نص أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق هو في الغالب على شكل مونولوج وليس حوار، لذلك من الصعب العثور على أنواع الإشارات الاجتماعية الإطلاعية والاتصالية بأنواع فرعية من

المتحدث والمخاطب لأن القليل من نص أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ يأتي على شكل حوار بين مختلف المستويات الاجتماعية.

الكلمات المفتاحية: الإشارات، ليفنيسون، كأس العالم، الجريدة.



## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين الذي جعل القلم للكتابة والكتابة للقراءة والقراءة للمعرفة والمعرفة للعبادة والعبادة لله تعالى. سبحانه الله وبحمده عدد خلقه ورضا نفسه وزنة عرشه ومداد كلمته. اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد:

فإن هذا البحث بموضوع "الإشاريات في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ على جريدة الشرق (دراسة تحليلية تداولية)" مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكارتا لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدائها.

أشكر الله عز وجل الذي قد أعطاني نعمًا كثيرة حتى أستطيع أن أتم هذا البحث. وكان هذا البحث بعيدًا عن الكمال ويحتوي فيه كثيرًا من الأخطاء والأغلاط ولكن أرجو أن يكون هذا البحث نافعًا لجميع القراء. ثم أود أن أتوجه بشكر وتقدير إلى:

١. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور المكين الماجستير كمدير جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكارتا.

٢. السيد الفاضل الدكتور الحاج محمد ولدان الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكارتا.

٣. السيدة الفاضلة الدكتورة أينيغ هيريتي الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها ومشرفة هذا البحث التي قد أفسحت وقتها لإشراف الباحث في إعطاء التوجيهات والإرشادات بصبر وحكمة في إتمام هذا البحث.

٤. والدي المحبوبين: أبي الحاج أحمد ملاوي وأمي الحاجة ربيعة العلوية اللذان ربياني بمودة وصبر وحكمة منذ صغاري إلى الآن. أطال الله بقاءهما في صحة وعافية.

٥. استعانة نفيسة التي شجعتني وساعدتني في كتابة هذ البحث كأنها المشرفتي الثانية.

٦. جميع أصدقائي الأحياء الذين رافقوني وساعدوني طول الدراسة في هذه الجامعة. وإلى كل من لم أستطع أن أذكر في هذا البحث.

إليهم جميعا أقدم الشكر الجزيل. أسأل الله عز وجل أن يدوم لهم الصحة والعافية ويبارك جميع أمورهم ويجزي لهم الجزاء الوافرة. وعسى الله أن يجعل هذا البحث عملا نافعا صالحا مفيدا. آمين يا رب العالمين.

يوكياكرتا، ٣ يناير ٢٠٢٤

الباحث



أحمد مسدّد علوي

رقم الطالب: ٢٠١٠١٠١٠٠٩١

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## محتويات البحث

|         |                            |
|---------|----------------------------|
| أ.....  | صفحة الموافقة              |
| ب.....  | صفحة إثبات الأصالة         |
| ج.....  | صفحة الموافقة المشرفة      |
| د.....  | الشعار ولإهداء             |
| و.....  | تجريد                      |
| ح.....  | كلمة الشكر والتقدير        |
| ي.....  | محتويات البحث              |
| ١.....  | الباب الأول مقدمة          |
| ١.....  | أ..... خلفية البحث         |
| ٥.....  | ب..... تحديد البحث         |
| ٦.....  | ج..... أغراض البحث وفوائده |
| ٦.....  | د..... التحقيق المكتبي     |
| ١٠..... | هـ..... الإطار النظري      |
| ١٠..... | ١..... التداولية           |
| ١٢..... | ٢..... الإشارات            |
| ١٣..... | و..... منهج البحث          |
| ١٣..... | ١..... نوع البحث           |
| ١٣..... | ٢..... مصادر البيانات      |

|                                            |                               |    |
|--------------------------------------------|-------------------------------|----|
| ٣                                          | طريقة جمع البيانات.....       | ١٣ |
| ٤                                          | طريقة تحليل البيانات.....     | ١٤ |
| ز.                                         | نظام البحث.....               | ١٤ |
| الباب الثاني الإشارات وجريدة الشرق.....    |                               |    |
| أ.                                         | الإشارات.....                 | ١٥ |
| ١.                                         | الإشارات الشخصية.....         | ١٦ |
| ٢.                                         | الإشارات الزمانية.....        | ١٧ |
| ٣.                                         | الإشارات المكانية.....        | ١٨ |
| ٤.                                         | الإشارات الخطابية.....        | ١٨ |
| ٥.                                         | الإشارات الاجتماعية.....      | ١٩ |
| ب.                                         | جريدة الشرق.....              | ٢٠ |
| الباب الثالث أنواع الإشارات ومراجعتها..... |                               |    |
| أ.                                         | الإشارات الشخصية.....         | ٢٢ |
| ١.                                         | الإشارات الشخصية الأولى.....  | ٢٢ |
| ٢.                                         | الإشارات الشخصية الثانية..... | ٢٤ |
| ٣.                                         | الإشارات الشخصية الثالثة..... | ٢٦ |
| ب.                                         | الإشارات الزمانية.....        | ٣٢ |
| ت.                                         | الإشارات المكانية.....        | ٣٤ |
| ث.                                         | الإشارات الخطابية.....        | ٣٨ |
| ج.                                         | الإشارات الاجتماعية.....      | ٣٩ |

|                           |    |
|---------------------------|----|
| الباب الرابع الخاتمة..... | ٤٦ |
| أ. الخلاصة.....           | ٤٦ |
| ب. الاقتراحات.....        | ٤٦ |
| ثبت المراجع.....          | ٤٨ |



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

ينقسم علم اللغة إلى فرعين، وهما علم اللغة النظري مثل علم الأصوات وعلم المورفولوجيا وعلم بناء الجملة وعلم الدلالة، وعلم اللغة التطبيقي مثل التداولية. علم الأصوات هو فرع من فروع علم اللغة الذي يتعامل مع أصوات اللغة أو علم الأصوات. علم المورفولوجيا هو فرع من فروع اللغويات الذي يدرس أصل الكلمات. علم بناء الجملة هو فرع من فروع علم اللغة الذي يدرس بنية الجملة. علم الدلالة هو فرع من فروع علم اللغة الذي يدرس المعنى أو الأهمية الواردة في كلمة أو جملة. ثم التداولية هي فرع من فروع علم اللغة الذي يعرف بأنه دراسة التي تدرس المعنى ينقله المتحدث أو الكاتب ويفسره المستمع أو القارئ.<sup>1</sup>

التداولية هي العلم الذي يدرس معنى المتكلمين. ومن مقاصد المتكلم أو الكاتب التي يجب مراعاتها وجود مرجعية أو نظام مرجعي في التعبير أو الكتابة. يرتبط سوء الفهم والغموض والارتباك بين مستخدمي اللغة بفهمهم لمعنى الألفاظ ذات المراجع المرجعية. من أجل فهم مرجع الخطاب بشكل سليم وصحيح يجب أن يكون الشخص قادرًا على تحديد السياق، مثل من يقوله، ومن هو المخاطب، ومتى وأين تجري المحادثة. ولهذا السبب، في فهم هذا السياق هناك دراسة تسمى الإشارات في التداولية.

الإشارات هي دراسة في التداولية وهي إشارة مباشرة أو ضمير من خلال النظر في موقف المتكلم. وفقًا لبوروو، فإن الإشارات لها مرجع يتحرك أو يتغير اعتمادًا على من هو المتحدث وعلى الزمان والمكان الذي يقال فيه.<sup>2</sup> تعتبر الإشارات لتسهيل أنشطة

<sup>1</sup> George Yule, *Pragmatik* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014).

<sup>2</sup> Nurul Mutia Rahmah, Hendra Setiawan, dan Uah Maspuroh, "Analisis Deiksis dalam Berita Bencana Alam pada Media Daring Sindonews.Com Edisi Januari-Maret 2022," *Jurnal Pendidikan Tambusai* 6, no. 3 (2022): 13845–51, <https://doi.org/10.31004/jptam.v6i3.4552>.

التواصل والتركيز على سياق المحادثة لأنها يمكن أن تستخدم الضمائر كمؤشرات للمعنى المراد نقله. لكن الإشارات تمكن أن تخلق ارتباكاً أيضاً إذا كان السياق غير معروف. وبالتالي، فإن تحليل الإشارات ضروري حقاً لتحديد المعنى الموجود في اللغة ولا يمكن معرفته إلا إذا كنت في موقف كلامي أو تعرف السياق.

واستخدام الإشارات موجود في نوعين من اللغة، وهما المنطوقة والمكتوبة. يمكن وصف المحادثة الشفهية أو المباشرة بشكل التداولي من خلال موقف المتكلم والمحاور، بينما يمكن رؤية اللغة المكتوبة أو غير المباشرة من خلال وصف المؤلف.<sup>٣</sup> ومن بين أنواع اللغة المكتوبة هي اللغة المكتوبة على المواقع الإخبارية على الإنترنت. عند قراءة النصوص الإخبارية الواردة في المواقع الإخبارية الإلكترونية، ستجد العديد من الضمائر، سواء الضمائر الشخصية أو المكانية أو الزمانية. تحتوي تلك الضمائر على مراجع ليس من السهل فهمها للقراء الهواة أو المبتدئين الذين لا يفهمون السياق. لذا وجب الكشف عن المراجع الواردة فيه.

ومن المواقع الإخبارية العربية المشهورة والمؤثرة في نشر الأخبار عبر الإنترنت جريدة الشرق. جريدة الشرق هي بوابة رقمية باللغة العربية وهي أكبر صحيفة يومية في قطر.<sup>٤</sup> تأسست جريدة الشرق عام ١٩٨٦، وهذا الموقع هو نتيجة تطور مجموعة دار الشرق. بالإضافة إلى ذلك، تقدم جريدة الشرق أخباراً شاملة حول مواضيع مختلفة، مثل الاقتصاد والسياسة والتكنولوجيا والرياضة وغيرها. الأخبار المتعلقة بكأس العالم قطر ٢٠٢٢ هي أحد المواضيع التي يعرضها.

<sup>٣</sup> Yuliana Safitri, Yusak Hudiyono, dan Endang Dwi Sulistyowati, "Deiksis dalam Novel Aku Bulan Kamu Senja Karya Syafruddin Pernyata: Kajian Pragmatik," *Adjektiva: Educational Languages and Literature Studies* 4, no. 2 (2021): 46–50.

<sup>٤</sup> مجهول, "صحيفة الشرق," مجموعة دار الشرق, 2 September 2023, diakses <https://www.daralsharq.net/ar/oursubsidiary/al-sharq-newspaper>.

كأس العالم هي بطولة كرة قدم تقام كل أربع سنوات، وفي عام ٢٠٢٢ تقام هذه البطولة في منطقة الشرق الأوسط وتحديدا قطر. وقد شاهد البطولة التي تقام في الفترة من ٢٠ نوفمبر ٢٠٢٢ إلى ١٨ ديسمبر ٢٠٢٢ أكثر من ٣,٤ مليون متفرج في الملعب، وشاهد المباراة النهائية ما يقرب من ١,٥ مليار مشجع لكرة القدم في جميع أنحاء العالم، وحققت ٥,٩٥ مليار تفاعل جماهيري عبر المنصات والأجهزة في عالم الإعلام. من المؤكد أن عشاق كرة القدم سيحاولون الحصول على آخر الأخبار حول البطولة، لذا فإن المواقع الإخبارية عبر الإنترنت هي الخيار الصحيح بالتأكيد.

إن نص أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق التي يكتبها كاتب الخبر سواء على شكل تصريحه أو بيان نقله عنه يمكن أن يسبب غموضا لدى القراء، لأن كاتبي الأخبار غالبا ما يستخدمون كلمات الإشارة لتحل محل المراجع. إذا حدث ذلك، فسينشأ سوء فهم لأن القراء سيئون فهم المراجع التي ينقلها كاتب الخبر من خلال كلمات الإشارة. ولذلك اهتم الباحث بتحليل الإشارات في الأخبار المتعلقة بكأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق لأن هذا الموضوع يجذب الكثير من القراء وفيه استخدامات كثيرة لكلمات لها مرجعيات لا بد من معرفة سياقها.

وقد اختار الباحث النظرية الإشارات التي اقترحها ستيفن سي ليفينسون لملاءمتها لتحليل الإشارات ومراجعتها. ويصنف ليفينسون أنواعا كثيرة من الإشارات، ويستخدم النص الإخباري لكأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق العديد من الكلمات التوضيحية بمختلف أنواعها لتحل محل المراجع، الأمر الذي يمكن أن يسبب سوء الفهم ويجعل القراء الهواة أو المبتدئين يفقدون قيمة النص الإخباري ورسالته. لذا، باستخدام نظرية الإشارات ستتمكن من تجنب سوء الفهم عند قراءة الأخبار المتعلقة بكأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق.

مثال على نوع واحد من الإشارات المستخدمة في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق هو كما يلي.

"وأضاف صاحب السمو: كما أشكر الاتحاد الدولي لكرة القدم على التعاون البناء في تنظيم هذه البطولة وأتمنى أن يكون النجاح الذي حققناه في استضافة البطولة دافعاً لتقديم المزيد من العطاء خدمة ورفعة لوطننا الغالي."<sup>٥</sup>

سياق نص الخبر أعلاه هو تصريح أمير قطر الشيخ تميم بن حمد بن خليفة آل ثاني الذي شكر الأشخاص الذين ساهموا في نجاح كأس العالم قطر ٢٠٢٢، ويأمل أن يكون النجاح الذي حققه في استضافة كأس العالم بمثابة الحماس لخدمة وطنهم الحبيب. وفي ذلك التصريح وجدت استخدام الإشارات الشخصية الأولى المفردة المستخدمة في إحدى القصص الإخبارية لكأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق. الكلمات التي تحتها خط هي أمثلة على كلمات الإشارات الشخصية الأولى المفردة.

ضمير أنا المستترة في الكلمتين أشكر وأتمنى يتم تصنيفها على أنها إشارات الشخصية الأولى المفردة لأنها تشير إلى متحدث واحد وهو أمير قطر الشيخ تميم بن حمد بن خليفة آل ثاني. يقال إن هذه الكلمة هي الإشارات الشخصية لأن المرجع يمكن أن يتغير حسب المتحدث. تم إثبات ذلك في المثال الثاني أدناه.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

---

<sup>٥</sup> مجهول، "صاحب السمو يشكر كل من ساهم في إنجاح المونديال وإظهار قطر والعالم العربي بصورة مشرفة"، الشرق، ٢٠٢٢، <https://m.al-sharq.com/article/19/12/2022>، صاحب-السمو-يشكر-كل-من-ساهم-في-إنجاح-المونديال-وإظهار-قطر-والعالم-العربي-بصورة-مشرفة.

"وأضاف: فخورون ببلدنا وما قمنا به. أعتقد أنها كانت كأس عالم مثالية. لا تزال هناك مباراتان متبقيتان وآمل أن يسير كل شيء على ما يرام، لكنها كانت كأس عالم على مستوى عالٍ للغاية."<sup>٦</sup>

سياق نص الخبر أعلاه هو تصريح لناصر بن غانم الخليفة، قطري الجنسية ورئيس أحد الأندية الفرنسية لكرة القدم. وأعرب عن اعتزازه ببلاده ورأيه في الانتقادات الإعلامية لكأس العالم التي تستضيفها بلاده.

يستخدم تصريح ناصر المقدم في النص الإخباري لكأس العالم ٢٠٢٢ في قطر من قبل جريدة الشرق الإشارات الشخصية الأولى المفردة. ضمير أنا المستترة في الكلمتين أعتقد وآمل يتم تصنيفها على أنها الإشارات الشخصية الأولى المفردة لأنها تشير إلى متحدث واحد وهو ناصر بن غانم الخليفة.

يثبت المثالان أعلاه أن النص الإخباري لكأس العالم ٢٠٢٢ في قطر يستخدم الإشارات أو الوحدات اللغوية التي تتحرك مراجعها. في المثال الأول ضمير أنا المستترة في الكلمتين أشكر وأتمنى تشير إلى أمير قطر الشيخ تميم بن حمد بن خليفة آل ثاني. وفي مثال الثاني ضمير أنا المستترة في الكلمتين أعتقد وآمل تشير إلى ناصر بن غانم الخليفة.

## ب. تحديد البحث

بناء على الخلفية المذكورة أعلاه، تمت صياغة المشكلات في هذه الدراسة في أسئلة البحث التالية.

١. ما هي أنواع الإشارات الموجودة في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق؟

<sup>٦</sup> مجهول، "ناصر الخليفة: أتمنى فوز فرنسا في نهائي كأس العالم لكن لو فاز ميسي لن أكون حزيناً"، الشرق، ٢٠٢٢، <https://m.al-sharq.com/article/17/12/2022> /ناصر-الخليفة-أتمنى-فوز-فرنسا-في-نهائي-كأس-العالم-لكن-لو-فاز-ميسي-لن-أكون-حزيناً.

٢. ما هي المراجع من الإشارات الموجودة في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق؟

### ج. أغراض البحث وفوائده

الهدف من هذا البحث هو:

١. وصف أنواع الإشارات الموجودة في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق.
٢. وصف المراجع من الإشارات الموجودة في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق.

أما الفوائد هذا البحث هي:

١. الفوائد النظرية  
ومن المأمول أن يقدم هذا البحث مساهمة علمية في تطوير علم اللغة وفي نطاق الدراسات اللغوية ذات الدراسات التداولية خاصة. ومن المأمول أيضا أن يتمكن من زيادة وتوسيع المعرفة حول التداولية وفيما يتعلق بدراسة الإشارات خاصة.
٢. الفوائد التطبيقية  
ومن المأمول أن يؤدي هذا البحث إلى تعميق وزيادة المعرفة حول التداولية وخاصة الإشارات ومراجعتها. ويمكن أن يكون مقارنة ومرجعا للباحثين الذين يرغبون في البحث في الدراسات الإشارات.

### د. التحقيق المكتبي

وقد تم تعزيز هذا البحث من خلال العديد من الدراسات السابقة التي لها أوجه التشابه والاختلاف. يتم استخدام أوجه التشابه في الأبحاث كدراسات مرجعية وكتابة

المراجع، بينما يتم استخدام الاختلافات في الأبحاث كفجوات لإجراء أبحاث لم يتم إجراؤها من قبل.

تم إجراء الأبحاث المتعلقة بالإشارات في وسائل الإعلام عبر الإنترنت بواسطة عالية وأصدقائها ورحمة وأصدقائها. بحث عالية وأصدقائها في مجلة التعليمية لكلية التدريب وتعليم المعلمين جامعة ماجالينجكا بعنوان "تحليل الإشارات الاجتماعي في النصوص الإخبارية لوسائل الإعلام الإلكترونية ديتيك نيوز حول كوفيد-١٩"، وبحث رحمة وأصدقائها في مجلة تامبوساي التعليمية بعنوان "تحليل الإشارات في أخبار الكوارث الطبيعية في وسائل الإعلام عبر الإنترنت سندو نيوز إصدار يناير-مارس ٢٠٢٢". كانت الإشارات في وسائل الإعلام الإلكترونية التي بحثتها عالية وأصدقائها في الإشارات الاجتماعية فقط بينما بحثت رحمة وأصدقائها في الإشارات بشكل عام. على الرغم من أن كلاهما يستخدم الوسائط عبر الإنترنت ككائنات مادية، إلا أن المواضيع والمواقع مختلفة. اختارت عالية وأصدقائها موضوع كوفيد-١٩ وموقع ديتيك نيوز بينما اختارت رحمة موضوع الكوارث الطبيعية وموقع سندو نيوز.

نتائج بحث عالية وأصدقائها هي أن هناك أشكال ووظائف للإشارات الاجتماعي في النصوص الإخبارية لوسائل الإعلام عبر الإنترنت في ديتيك نيوز حول كوفيد-١٩. ويكون شكل الإشارات الاجتماعية على شكل كلمات وعبارات. شكل الكلمة هو ٨ كلمات، وشكل العبارة هو ١٤ عبارة. وفي الوقت نفسه، تم العثور على وظيفة استخدام الإشارات الاجتماعية في النصوص الإخبارية لوسائل الإعلام عبر الإنترنت الخاصة بديتيك نيوز فيما يتعلق بكوفيد-١٩، وهي: (١) تمييز للمستوى الاجتماعي، (٢) لجعل الجمل أكثر فعالية، (٣) تمييز للهوية الاجتماعية. يُظهر شكل الإشارات الاجتماعية الموجود

في النصوص الإخبارية على وسائل الإعلام الإلكترونية ديتيك نيوز بخصوص كوفيد-١٩ وجود اختلافات اجتماعية بين المشاركين.<sup>٧</sup>

أظهرت نتائج بحث رحمة وأصدقائها أنه في أخبار الكوارث الطبيعية في طبعة يناير-مارس ٢٠٢٢ من موقع سندو نيوز، كانت هناك إشارات خارج الكلام (إكسوفورا) على شكل الإشارات الشخصية (شخص الأول الجمع)، والإشارات المكانية، والإشارات الزمانية. النتيجة التالية، وهي الإشارات في الكلام (الإندوفورا) في شكل الإشارات الانافورا بما في ذلك الانافورا الشخصية وغير الشخصية والكاتافورا الشخصية وغير الشخصية. في أخبار الكوارث الطبيعية في وسائل الإعلام سيندو نيوز، يكون استخدام الإشارات داخل الكلام (الإندوفورا) أكثر من استخدام الإشارات خارج الكلام (إكسوفورا). إن نوع الإشارات الواردة في الأخبار له معنى يمكن رؤيته من شكل الإشارات نفسها. في هذا البحث، تم العثور على أشكال الإشارات لها معاني مختلفة. ومن المعاني الإشارات الموجودة في أخبار الكوارث الطبيعية وهي معان تشير إلى الأشخاص ومعان تشير إلى الأماكن ومعان تشير إلى الزمان ومعان تشير إلى المكونات على اليسار ومعان تشير إلى المكونات على اليمين.<sup>٨</sup>

علاوة على ذلك، فقد أجرت عرقة وأصدقائها بحثًا متعلقة بالإشارات في العناوين. كان بحث عرقة وأصدقائها في مجلة التعليمية لكلية تدريب وتعليم المعلمين جامعة ماجالينجكا بعنوان "دراسة الإشارات حول موضوع فيروسات كوفيد-١٩ في إصدار أبريل-يونيو ٢٠٢١ من مجلة تيمبو". ركزت عرقة وأصدقائها على البحث في شكل الإشارات والمعنى التداولي في عنوان فيروس كوفيد-١٩ في إصدار أبريل-يونيو ٢٠٢١ من مجلة تيمبو. خلصت نتائج هذا البحث إلى أنه في عنوان كوفيد-١٩ في طبعة أبريل-

<sup>7</sup> Hikmah Himmatul Aliyah, Roni Nugraha Syafroni, dan Suntoko, "Analisis Deiksis Sosial pada Teks Berita Media Daring Detik News Seputar Covid-19," *Jurnal Educatio FKIP UNMA* 8, no. 1 (2022): 22-26, <https://doi.org/10.31949/educatio.v8i1.1458>.

<sup>8</sup> Rahmah, Setiawan, dan Maspuroh, "Analisis Deiksis dalam Berita Bencana Alam pada Media Daring Sindonews.Com Edisi Januari-Maret 2022."

يونيو ٢٠٢١ من مجلة تيمبو الى الإشارات إكسوفورا والإشارات إندوفورا. وبصرف النظر عن ذلك، لا يزال هناك صحفيون لا ينتبهون إلى الضمائر أو الإشارات عند الكتابة.<sup>٩</sup>

علاوة على ذلك، تم إجراء الأبحاث المتعلقة بالإشارات في الروايات من قبل جنة وسوباري. بحث جنة وسوباري في مجلة كتاينا: مجلة اللغة العربية وآدابها بعنوان "رواية حب في زمني الجاهلية" بقلم فهد العودة في مراجعة الإشارات". وقد اهتم جنة وسوباري بالبحث في أنواع الإشارات ومراجعتها في رواية حب في زمني الجاهلية. نتائج البحث هي ثلاثة أنواع من الإشارية، وهي إشارية الشخص، وإشارية المكان، وإشارية الزمان. أظهرت نتائج البحث أن هناك ثلاثة أنواع من الإشارات وهي الإشارات الشخصية والمكانية والزمانية. كانت البيانات التي ظهرت عبارة عن ٩١ بيانات مقسمة إلى ٦٠ بيانات الإشارات الشخصية و ١٠ بيانات الإشارات المكانية و ٢١ بيانات الإشارات الزمانية. كل البيانات لها مرجعها الخاص.<sup>١٠</sup>

ثم قام حسيوان بالأبحاث المتعلقة بالإشارات في القصص القصيرة. وبحث حسيوان في مجلة مركز دراسات الشرق الأوسط عنوانه "استخدام الإشارات في القصة القصيرة القلب الجريح لنجيب الكيلاني (دراسة تداولية)". يركز حسيوان على البحث في أنواع ووظائف الإشارات الموجودة في القصة القصيرة القلب الجريح لنجيب الكيلاني. أظهرت نتائج البحث أنه في القصة القصيرة القلب الجريح لنجيب الكيلاني هناك خمسة أنواع من الإشارات وهي الإشارات الشخصية (الأول: أنا ونحن، الثاني: أنت وأنتِ وأنتم

<sup>9</sup> Silma Ariffah, Hendra Setiawan, dan Ferina Meliasanti, "Kajian Deiksis Pada Rubrik Virus Covid-19 dalam Majalah Tempo Edisi April-Juni 2021," *Jurnal Educatio FKIP UNMA* 7, no. 4 (2021): 1672–76, <https://doi.org/10.31949/educatio.v7i4.1391>.

<sup>10</sup> Anisah El Janah dan Dolla Sobari, "Novel 'Hubb Fi Zamani Al-Jāhiliyah' Karya Fahad Alodah dalam Tinjauan Deiksis," *Kitabina: Jurnal Bahasa & Sastra*, 2022, <http://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/KitabinaBSA/article/view/16088%0Ahttp://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/KitabinaBSA/article/download/16088/5537>.

وأنتن، الثالث: هو وهي وهم وهن) والزمانية والمكانية والخطابية والاجتماعية. ومع اختلاف السياقات في كل اقتباس من الإشارات.<sup>١١</sup>

بناء على الدراسات السابقة التي قدمها الباحث فقد تبين وجود عدة أوجه تشابه واختلاف بين بحث الباحث والأبحاث السابقة ذات الصلة. ويختلف بحث الباحثين مع بحث عالية وأصدقائها من حيث الأشياء الرسمية والأشياء المادية. إن الأشياء الرسمية لبحث عالية وأصدقائها هي الإشارات الاجتماعية في حين أن بحث الباحث هي الإشارات بشكل عام. الأشياء الرسمية لبحث عالية وأصدقائها هي موقع ديتيك نيوز الإلكتروني في حين أن بحث الباحث هي أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ على جريدة الشرق. ومن ثم فإن بحث الباحث له نفس الأشياء الرسمي لبحث رحمة وأصدقائها وعرفة وأصدقائها وجنة وسوباري وحسيوان وهو أن كلاهما يستخدم الإشارات بشكل عام، ولكنهما مختلفان من حيث الأشياء المادية، أي بين أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق وأخبار الكوارث الطبيعية على موقع سيندو نيوز ومجلة تيمبو ورواية حب في زماي الجاهلية والقصة القصيرة القلب الجريح.

## هـ. الإطار النظري

### ١. التداولية

التداولية هي فرع من فروع علم اللغة التي تدرس بنية اللغة ومعنى المتحدثين. ويرى ليفينسون في تاريغان أن التداولية هي دراسة العلاقة بين اللغة والسياق وهي أساس ملاحظة أو تقرير عن فهم اللغة، وبعبارة أخرى تعني التداولية دراسة قدرة مستخدمي اللغة على الاتصال والمطابقة بين الجمل والسياق بشكل صحيح.<sup>١٢</sup> علاوة على ذلك، أوضح تاريغان

<sup>11</sup> Sammad Hasibuan, "Deixis Use In 'Al-QALB AL-JARÎH' Short Story By Najib Kailani (A Pragmatic Study)," *Jurnal CMES* 14, no. 2 (8 Desember 2021): 153, <https://doi.org/10.20961/cmcs.14.2.51963>.

<sup>12</sup> Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Pragmatik*, Revisi (Bandung: Angkasa, 2015).

كما نقل عنه راهاردي أن التداولية هي دراسة عامة لكيفية تأثير السياق على الطريقة التي نفسر بها الجمل.<sup>١٣</sup>

وأعرب بوربا عن وجهة نظر أخرى، فقال إن التداولية هي دراسة العلاقة بين السياق واللغة التي تركز على القواعد في بنية اللغة، أي أنه يمكن مراجعة تحليل معنى السياق من خلال البيانات.<sup>١٤</sup> ومن هذه الآراء يمكن تفسير التداولية على أنها دراسة تدرس اللغة فيما يتعلق بالسياق الموجود عند حدوث نطق اللغة، والذي يعبر عنه المتكلم أو الكاتب ويفسره المستمع أو القارئ.

وهناك رأي آخر لا يختلف كثيرا عن الرأي أعلاه، نقله روحمادي في الرحماداني وأوتومو، وهو أن التداولية عند النظر إليها من خلال تطورها هي فرع من فروع علم اللغة لا يزال جديدا. التداولية هي علم اللغة الذي يرتبط بالسياق. للسياق دور مهم في تحديد معنى الكلمات التي يعبر عنها المتحدثون لمحاورهم.<sup>١٥</sup> متفقا مع روحمادي، قال ماي في إنديرياني إن التداولية تناقش بشكل أساسي أن استخدام اللغة البشرية يعتمد على سياق التواصل والغرض منه.<sup>١٦</sup> إذا انتبهت، فإن الآراء التي عبر عنها روحمادي ومي متشابهة. كلاهما ينظر إلى التداولية كعلم يرتبط ارتباطا وثيقا بالسياق. ومن هذين الرأيين يمكن أن نستنتج أن التداولية هي فرع من فروع علم اللغة الذي يدرس استخدام اللغة البشرية حيث يتم تحديد معنى الكلام والغرض منه حسب السياق.

<sup>13</sup> Kunjana Rahardi, Yuliana Setyaningsih, dan Rishe Purnama Dewi, *Pragmatik: Fenomena Ketidaksantunan Berbahasa* (Jakarta: Erlangga, 2016).

<sup>14</sup> Muchamad Rizal Febriza, "a Deixis Analysis of Online Newspaper in Jakarta Post," *PROJECT (Professional Journal of English Education)* 3, no. 6 (2020): 689, <https://doi.org/10.22460/project.v3i6.p689-696>.

<sup>15</sup> Farah Fadhila Rahmadhani dan Asep Purwo Yudi Utomo, "Analisi Tindak Tutur Ekspresif dalam Novel Hujan Bulan Juni Karya Sapardi Djoko Damono," *Bahtera Indonesia; Jurnal Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia* 5, no. 2 (1 September 2020): 88–96, <https://doi.org/10.31943/bi.v5i2.69>.

<sup>16</sup> Yekti Indriyani, Sahid Teguh Widodo, dan Muhammad Rohmadi, "Expressive Speech Act Functions in Suara Publik Column of Merapi Newspaper," *International Journal of English Literature and Social Sciences* 4, no. 1 (2019): 143–46, <https://doi.org/10.22161/ijels.4.1.29>.

بناءً على آراء العديد من الخبراء، يمكن استنتاج أن التداولية هي فرع من فروع علم اللغة الذي يدرس لغة المتحدثين أو الكتاب الذين يمكن للمستمعين أو القراء تفسير معناها وهدفها من الكلام من خلال السياق الموجود.

## ٢. الإشارات

الإشارات هي إحدى الدراسات التي تتضمنها التداولية تعتبر دراسة الألفاظ المؤشرة. وفي النادر يقول بوروو وباركر أن كلمة الإشارات مشتقة من الكلمة اليونانية ديكتيكوس والتي تعني "الإشارة المباشرة". تعتبر الكلمة كلمة الإشارات إذا تحرك مرجعها أو تغير اعتماداً على متى وأين يتم نطق الكلمة.<sup>١٧</sup> وعلى هذا الرأي قال ويجانا في حسيوان أن الإشارات وحدة لغوية تحتوي على مراجع متغيرة. على سبيل المثال، تحتوي كلمة "أمس" على مرجع يتغير اعتماداً على وقت نطق الكلمة.<sup>١٨</sup> وعلى ذلك الرأي فإن الإشارات تعني اللفظ المؤشر الذي يختلف مرجعه باختلاف السياق الذي يقال فيه.

يقسم ليفنسون الإشارات إلى خمسة أنواع وهي الإشارات الشخصية والزمانية والمكانية والخطابية والاجتماعية.<sup>١٩</sup> الإشارات الشخصية هي الكلمات تشير إلى الشخص الأول والثاني والثالث على سبيل المثال أنا وأنت وهو. الإشارات الزمانية هي الكلمات التي تشير إلى وقت ما، على سبيل المثال الآن، أمس، وغدا. الإشارات المكانية هي الكلمات التي تشير إلى مكان على سبيل المثال هنا وهناك. الإشارات الخطابية هي الكلمات التي تشير إلى النص أو الكلام نفسه، على سبيل المثال هذا وذاك. تشير الإشارات الاجتماعية إلى الكلمات التي تشير إلى العلاقات الاجتماعية، على سبيل المثال السيد والسيدة.

<sup>17</sup> Franciscus Xaverius Nadar, *Pragmatik & Penelitian Pragmatik* (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2009).

<sup>18</sup> Hasibuan, "Deixis Use In 'Al-QALB AL-JARĪH' Short Story By Najib Kailani (A Pragmatic Study)."

<sup>19</sup> Stephen Curtis Levinson, *Pragmatics* (London: Cambridge University Press, 1983).

## و. منهج البحث

### ١. نوع البحث

هذا البحث هو بحث مكتبي ذو شكل وصفي نوعي. تهدف هذه المنهج إلى إنتاج بيانات وصفية، وهي البيانات التي يتم وصفها من خلال الكلمات واللغة. وبحسب مولونج فإن المنهج الوصفي هو منهج يستخدم لتفسير أو وصف ظاهرة الإشارات الخمسة وهي الإشارات الشخصية والزمانية والمكانية والخطابية والاجتماعية في أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ على جريدة الشرق.<sup>٢٠</sup>

### ٢. مصادر البيانات

مصدر البيانات لهذا البحث هو النص الإخباري لكأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق الذي تم الوصول إليه عبر موقع الشرق الرسمي <https://m.al-sharq.com/> قطر-٢٠٢٢ بتاريخ ٤ سبتمبر ٢٠٢٣.

### ٣. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة الاستماع، وتقنيات التنصت الأساسية، وتقنيات تدوين الملاحظات المتقدمة. طريقة الاستماع تم تنفيذها من خلال الاهتمام باستخدام كلمة الإشارات في النص الإخباري الخاص بكأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق. وقال محسون إن طريقة الاستماع لا تنطبق على اللغة المنطوقة فقط، بل على اللغة المكتوبة أيضا.<sup>٢١</sup> لذا يستخدم هذا البحث طريقة الاستماع من خلال قراءة النصوص الإخبارية الخاصة بكأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق. يتم تنفيذ تقنية التنصت عن طريق النقر على البيانات التي تحتوي على الإشارات، لأن الاستماع يتم من خلال النقر. علاوة على ذلك، فإن تقنية تدوين الملاحظات هي تقنية متقدمة لتقنية النقر الأساسية. وتتم تقنية تدوين الملاحظات من خلال تسجيل جميع البيانات التي

<sup>20</sup> Lexi J Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 1997).

<sup>21</sup> Mahsun, *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan, Strategi, Metode, dan Tekniknya* (Depok: Rajawali Pers, 2019).

تتضمنها معايير الإشارات وهي الإشارات الشخصية والزمانية والمكانية والخطابية والاجتماعية.

#### ٤. طريقة تحليل البيانات

يستخدم تحليل البيانات في هذا البحث طريقة المطابقة مع التقنية الأساسية لاختيار العناصر المحددة (PUP). يتم استخدام طريقة المطابقة لتحليل البيانات باستخدام أداة تحديد خارج اللغة وهي السياق. يستخدم التقنية الأساسية لاختيار العناصر المحددة التي أداتها قوة الفرز الذهنية التي يمتلكها الكاتب.<sup>٢٢</sup> تستخدم هذه الطريقة لاختيار العناصر التي تندرج ضمن فئات الإشارات التي تتم دراستها، وهي الإشارات الشخصية والزمانية والمكانية والخطابية والاجتماعية.

#### ز. نظام البحث

وتنقسم نظام البحث في هذا البحث إلى أربعة أبواب. الباب الأول عبارة عن مقدمة تحتوي على خلفية البحث وتحديد البحث وأغراض البحث وفوائده، والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث. أما الباب الثاني ففيه الإشارات وجريدة الشرق. أما الباب الثالث يحتوي على نتائج أوصاف البيانات المتعلقة بالإشارات التي تم الحصول عليها من النصوص الإخبارية الخاصة بكأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق. أما الباب الرابع فهو الخاتمة وفيه الخلاصة وإقتراحات.

<sup>22</sup> Sudaryanto, *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan* (Yogyakarta: Sanata Dharma University Press, 2015).

## الباب الرابع

### الخلاصة

#### أ. الخلاصة

وبعد أن قام الباحث بتحليل البيانات الموجودة في نص أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ على جريدة الشرق باستخدام نظرية الإشارات لستيفن سي ليفينسون، توصل الباحث إلى أنه في هذه الدراسة كان هناك خمسة أنواع من الإشارات وهي الإشارات الشخصية والزمانية والمكانية والخطابية والاجتماعية. تتضمن الإشارات الشخصية الإشارات الشخص الأول والثاني والثالث. تتضمن الإشارات الزمانية النقاط القريبة والبعيدة في الوقت المناسب. تتضمن الإشارات المكانية الدانية والبعيدة. تتضمن الإشارات الخطابية أنافورا وكاتافورا. أخيراً، تتضمن الإشارات الاجتماعية على الإشارات الاجتماعية الاتصالية بأنواع فرعية من المتحدث والمشار إليه، والمتحدث والمستمع، والمتحدث والخلفية.

أما أنواع الإشارات الاجتماعية الإطلاقية والاتصالية بأنواع فرعية من المتحدث والمخاطب لم يتم العثور عليهما في هذا البحث. وذلك لأن نص أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق هو في الغالب على شكل مونولوج وليس حوار، لذلك من الصعب العثور على أنواع الإشارات الاجتماعية الإطلاقية والاتصالية بأنواع فرعية من المتحدث والمخاطب لأن القليل من نص أخبار كأس العالم قطر ٢٠٢٢ في جريدة الشرق يأتي على شكل حوار بين مختلف المستويات الاجتماعية.

#### ب. الاقتراحات

بعد الانتهاء من هذه الدراسة قدم الباحث نصائح للقراء وخاصة متعلمي اللغة العربية لتعلم الإشارات لتجنب سوء الفهم والتفسيرات الخاطئة. تساعد دراسة الإشارات الأشخاص على معرفة المزيد عن السياق والمراجع المناسبة. أما بالنسبة للباحثين المستقبليين

الذين يرغبون في تحليل الإشارات أو الاستمرار في هذا البحث، فمن المستحسن مناقشة أحد الإشارات بشكل أكثر عمقا. على سبيل المثال الإشارات الاجتماعية، لأنه توجد ثقافة في الإشارات الاجتماعية، لذا ستنتج الثقافات المختلفة الإشارات الاجتماعية المختلفة ومن المحتمل جدا أن يحدث سوء فهم للقراء أو المستمعين. ويأمل الباحث أن يقوم الباحثون المستقبليون بتحليل الإشارات بمزيد من العمق والتفصيل.



## ثبت المراجع

### الكتب

- Cummings, Louise. *Pragmatik Sebuah Perspektif Multidisipliner*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007.
- Levinson, Stephen Curtis. *Pragmatics*. London: Cambridge University Press, 1983.
- Mahsun. *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan, Strategi, Metode, dan Tekniknya*. Depok: Rajawali Pers, 2019.
- Moleong, Lexi J. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 1997.
- Nadar, Franciscus Xaverius. *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*. Yogyakarta: Graha Ilmu, 2009.
- Purwo, Bambang Kaswanti. *Deiksis dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: PN Balai Pustaka, 1984.
- Rahardi, Kunjana, Yuliana Setyaningsih, dan Rishe Purnama Dewi. *Pragmatik: Fenomena Ketidaksantunan Berbahasa*. Jakarta: Erlangga, 2016.
- Sudaryanto. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan*. Yogyakarta: Sanata Dharma University Press, 2015.
- Tarigan, Henry Guntur. *Pengajaran Pragmatik*. Revisi. Bandung: Angkasa, 2015.
- Wijana, I Dewa Putu. *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar: Program Studi S2 Linguistik Fakultas Ilmu Budaya UGM, 2019.
- Yule, George. *Pragmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014.

الغلاييني, مصطفى. جامع الدروس العربي. مصر: دار الحديث القاهرة, ٢٠٠٥.

معلوف, لويس. المنجد في اللغة والأعلام. لبنان: دار المشرق, ٢٠١٧.

### المقالات الصحفية

- Aidaoui, Karim El, Amal Haoudar, Mohamed Khalis, Aziza Kantri, Jihane Ziati, Adil El Ghanmi, Ghita Bennis, Khalid El Yamani, Nezha Dini, dan Chafik El Kettani. "Predictors of Severity in Covid-19 Patients in Casablanca, Morocco." *Cureus* 12, no. 9 (September 2020): e10716. <https://doi.org/10.7759/cureus.10716>.
- Aliyah, Hikmah Himmatul, Roni Nugraha Syafroni, dan Suntoko. "Analisis Deiksis Sosial pada Teks Berita Media Daring Detik News Seputar Covid-19." *Jurnal Educatio FKIP UNMA* 8, no. 1 (2022): 22–26.

<https://doi.org/10.31949/educatio.v8i1.1458>.

- Ariffah, Silma, Hendra Setiawan, dan Ferina Meliasanti. "Kajian Deiksis Pada Rubrik Virus Covid-19 dalam Majalah Tempo Edisi April-Juni 2021." *Jurnal Educatio FKIP UNMA* 7, no. 4 (2021): 1672–76. <https://doi.org/10.31949/educatio.v7i4.1391>.
- Febriza, Muchamad Rizal. "a Deixis Analysis of Online Newspaper in Jakarta Post." *PROJECT (Professional Journal of English Education)* 3, no. 6 (2020): 689. <https://doi.org/10.22460/project.v3i6.p689-696>.
- Hasibuan, Sammad. "Deixis Use In 'Al-QALB AL-JARÎH' Short Story By Najib Kailani (A Pragmatic Study)." *Jurnal CMES* 14, no. 2 (8 Desember 2021): 153. <https://doi.org/10.20961/cmcs.14.2.51963>.
- Indriyani, Yekti, Sahid Teguh Widodo, dan Muhammad Rohmadi. "Expressive Speech Act Functions in Suara Publik Column of Merapi Newspaper." *International Journal of English Literature and Social Sciences* 4, no. 1 (2019): 143–46. <https://doi.org/10.22161/ijels.4.1.29>.
- Janah, Anisah El, dan Dolla Sobari. "Novel 'Hubb Fî Zamani Al-Jāhiliyah' Karya Fahad Alodah dalam Tinjauan Deiksis." *Kitabina: Jurnal Bahasa & Sastra*, 2022. <http://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/KitabinaBSA/article/view/16088%0Ahttp://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/KitabinaBSA/article/download/16088/5537>.
- Jorge, Ana, Lidia Marôpo, dan Filipa Neto. "'When you realise your dad is Cristiano Ronaldo': celebrity sharenting and children's digital identities." *Information, Communication & Society* 25, no. 4 (12 Maret 2022): 516–35. <https://doi.org/10.1080/1369118X.2022.2026996>.
- Ozornina, Nadezhda, dan Alexander Mannin. "Framing the image of Russia in the British media during the World Cup 2018." *Russian Journal of Communication* 12, no. 2 (3 Mei 2020): 121–36. <https://doi.org/10.1080/19409419.2020.1823563>.
- Rahmadhani, Farah Fadhila, dan Asep Purwo Yudi Utomo. "Analisi Tindak Tutur Ekspresif dalam Novel Hujan Bulan Juni Karya Sapardi Djoko Damono." *Bahtera Indonesia; Jurnal Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia* 5, no. 2 (1 September 2020): 88–96. <https://doi.org/10.31943/bi.v5i2.69>.
- Rahmah, Nurul Mutia, Hendra Setiawan, dan Uah Maspuroh. "Analisis Deiksis dalam Berita Bencana Alam pada Media Daring Sindonews.Com Edisi Januari-Maret 2022." *Jurnal Pendidikan Tambusai* 6, no. 3 (2022): 13845–51. <https://doi.org/10.31004/jptam.v6i3.4552>.
- Safitri, Yuliana, Yusak Hudiyono, dan Endang Dwi Sulistyowati. "Deiksis dalam Novel Aku Bulan Kamu Senja Karya Syafruddin Pernyata: Kajian Pragmatik." *Adjektiva: Educational Languages and Literature Studies* 4, no. 2 (2021): 46–

50.

Sroka, Robert. "Financial Fair Play and the Court of Arbitration for Sport." *Journal of Global Sport Management* 0, no. 0 (2022): 1–20. <https://doi.org/10.1080/24704067.2022.2032258>.

Sunarni, Patriantoro, dan Sesilia Seli. "Kata Sapaan Dalam Bahasa Dayak Kanayatn: Kajian Sociolinguistik." *Innovative: Journal Of Social Science Research* 3, no. 3 SE-Articles (26 Juli 2023): 6622–36. <https://doi.org/10.31004/innovative.v3i3.1331>.

العمارة، حنان إبراهيم. "الإشارات التداولية في ديوان أحزان صحراوية للشاعر تيسير السبول." *مجلة الدراسات اللغوية والأدبية*, ٦٦: (٢٠٢٣) SE-Linguistic Studies –no. <https://journals.iium.edu.my/arabiclang/index.php/jlls/article/view/١٠٤٣.٨٣>

حمد، علي عبد الله، وريوان خطاب. "الإشارات الشخصية في (الكاشف عن حقائق السنن) للطبي (ت ٧٤٣هـ)." *المجلة الإفريقية للدراسات المتقدمة في العلوم الإنسانية والاجتماعية* ٦٧–٦٤٨: (٢٠٢٣) SE- (٦ Juni ٢٠٢٣) (AJASHSS) ٢, no. ٢. <https://www.aaasjournals.com/index.php/ajashss/article/view/٣٨٠>

حمزة، مبروك، ولهميل باديس. "الإشارات الشخصية في النصوص الأدبية: النصوص الدينية للسنة الثالثة ثانوي نموذجًا." *العمدة في اللسانيات وتحليل الخطاب* ٧, no. ١ (٢٠٢٣): ٨١–٩٤. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/٢١١٣٤٨>

شاهين، فايز محمود. "التغطية الصحفية لأخبار الصراع الفلسطيني - الإسرائيلي في الصحافة القطرية: دراسة تحليلية مقارنة للصحف القطرية الأربع (العرب، الشرق، الوطن، الراية)." *مجلة أبحاث اليرموك سلسلة العلوم الإنسانية والاجتماعية* ٣١, no. ١ (٢٠٢٢): ١٢٩–٥٥. <https://doi.org/10.٤٧٠١٧/٣١,١,٧.٥٥-١٢٩>

غريب، ابتهاج سعد، وعلي جاسم سلمان. "الإشارات الاجتماعية والخطابية في ديوان شرفة نيتشة للشاعر إبراهيم البهرزي." *مجلة كلية التربية الأساسية* ٢٧, SE- ١١٣ no. ٢٥٢–٦٩ (٢٢ Maret ٢٠٢٢) human sciences articles. <https://doi.org/10.٣٥٩٥٠/cbej.v٢٧i١١٣.٤٩٦٩>

## الإنترنت

Prasetya, Dimas Ardi. "Profil Tim dan Daftar Pemain Timnas Portugal di Piala Dunia 2022." Bola.net, 2022. [https://www.bola.net/piala\\_dunia/profil-tim-dan-daftar-pemain-timnas-portugal-di-piala-dunia-2022-7be54d.html](https://www.bola.net/piala_dunia/profil-tim-dan-daftar-pemain-timnas-portugal-di-piala-dunia-2022-7be54d.html).

البار, عبد الناصر. "البرتغال وسويسرا لطرد نحس ربع النهائي." الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/٠٦/١٢/٢٠٢٢> البرتغال-وسويسرا-لطرد-نحس-ربع-النهائي.

الدين, اسماء سعد. "الفرق بين المساء وبعد الظهر." المرسل, ٢٠١٦. <https://www.almrsal.com/post/٣٨٨٢٨٦>.

العلواني, غنوة, نشوى فكري, ومحمد العقيدى. "مشجعو المنتخب المغربي ل الشرق: ننتظر اليوم ملحمة كروية وفرحة عربية." الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/١٤/١٢/٢٠٢٢> المشجعو-المنتخب-المغربي-ل-الشرق-ننتظر-اليوم-ملحمة-كروية-وفرحة-عربية.

الكورة مع جواهر. احتفال الرئيس الفرنسي ماكرون مع لاعبي منتخب فرنسا في غرف خلع الملابس بعد التأهل لنهائي كأس العالم. مصر: ٢٠٢٢. [www.youtube.com, ٢٠٢٢. https://www.youtube.com/watch?v=L٦GqG٠V٦١jI](https://www.youtube.com/watch?v=L٦GqG٠V٦١jI)

النصيري, محمود. "١٨ ديسمبر. هذا يومك يا قطر." الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/١٨/١٢/٢٠٢٢/١٨> ديسمبرهذا-يومك-يا-قطر.

\_\_\_\_\_. "نجوم البرازيل يتربون مفاجآت كوريا." الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/٠٥/١٢/٢٠٢٢> نجوم-البرازيل-يتربون-مفاجآت-كوريا.

حسن, محمد. "معلقو الوصف السمعي في مونديال قطر ل الشرق: مونديال قطر الاكثر دعما لذوي الاحتياجات الخاصة." الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/٠٥/١٢/٢٠٢٢>

٢٠٢٢/١٢/١٦/sharq.com/article/ معلقو-الوصف-السمعي-في-مونديال-قطر-ل-

الشرق-مونديال-قطر-الاكثر-دعما-لدوي-الاحتياجات-الخاصة.

رياش, سجي أبو. "تعريف ذوي الاحتياجات الخاصة." موضوع, ٢٠٢١.

https://mawdoo3.com/تعريف\_ذوي\_الاحتياجات\_الخاصة.

صابر, هديل. "زوار في سوق واقف لـ الشرق": مونديال ٢٠٢٢ ذكرى لن ننساها ما

حيننا." الشرق, ٢٠٢٢. ٢٠٢٢/١٢/١٦/sharq.com/article/ زوار-في-

سوق-واقف-ل-الشرق-مونديال-٢٠٢٢-ذكرى-لن-ننساها-ما-حيننا.

صبرة, نورهان. "تعرف على الفرق بين صاحب السمو وصاحب السمو الملكي!" مزمز,

٢٠١٩. ١٣٤١٢٢١/mz-mz.net/.

قصبي, محمد. "الأمير وليد بن بدر بن سعود بن عبدالعزيز حصرياً لـ الشرق: رجال منتخبنا

أثبتوا أنهم أبطال ويقارعون الكبار." الشرق, ٢٠٢٢. https://m.al-

٢٠٢٢/١١/٢٥/sharq.com/article/ سمو-الأمير-السعودي-وليد-بن-بدر-بن-

سعود-بن-عبدالعزیز-حصرياً-ل-الشرق-رجال-منتخبنا-أثبتوا-أنهم-أبطال-

ويقارعون-الكبار.

\_\_\_\_\_. "الإعلامية والمذيعة المتميزة منال سلمى لـ الشرق: مونديال قطر سيبقى تجربة

تاريخية واستثنائية." الشرق, ٢٠٢٢. https://m.al-

٢٠٢٢/١٢/٠٩/sharq.com/article/ الإعلامية-والمذيعة-المتميزة-منال-سلمى-ل-

الشرق-مونديال-قطر-سبقي-تجربة-تاريخية-واستثنائية.

\_\_\_\_\_. "نبض المونديال." الشرق, ٢٠٢٢. https://m.al-

٢٠٢٢/١٢/١٦/sharq.com/article/ نبض-المونديال-٢٩.

لعباشي, ملاك. "مواطنون لـ الشرق: 'وحدتنا مصدر قوتنا' تجسيد للتكاتف ورسالة سلام

- للعالم. ” الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/١٦/١٢/٢٠٢٢>. مواطنون - ل- الشرق - وحدتنا - مصدر - قوتنا - تجسيد - للتكاتف - ورسالة - سلام - للعالم.
- مجهول. “أمير تبوك: قطر شرفتنا جميعاً وكأس العالم ٢٠٢٢ هو الأفضل في التاريخ.” الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/٠٧/١٢/٢٠٢٢>. أمير - تبوك - قطر - شرفتنا - جميعاً - وكأس - العالم - ٢٠٢٢ - هو - الأفضل - في - التاريخ.
- \_\_\_\_\_ . “المعلق الفرنسي الشهير دانيال ريولو في حوار حصري ل الشرق: مونديال قطر.. آمن ورائع.” الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/١٣/١٢/٢٠٢٢>. المعلق - الفرنسي - الشهير - دانيال - ريولو - في - حوار - حصري - ل- الشرق - مونديال - قطر - آمن - ورائع.
- \_\_\_\_\_ . “تشكيلة منتخب البرازيل في كأس العالم ٢٠٢٢.” الجزيرة, ٢٠٢٢. <https://www.aljazeera.net/sport/٢٠٢٢/١١/٧>. نجم - ليفربول. الضمت - داني - ألفيس - وغاب - عنها -
- \_\_\_\_\_ . “جامع كتارا يجذب جمهور المونديال.” الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/٠٩/١٢/٢٠٢٢>. جامع - كتارا - يجذب - جمهور - المونديال.
- \_\_\_\_\_ . “جداريات كتارا الفنية تستقطب جمهور المونديال.” الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/٠٧/١٢/٢٠٢٢>. جداريات - كتارا - الفنية - تستقطب - جمهور - المونديال.
- \_\_\_\_\_ . “صاحب السمو يشكر كل من ساهم في إنجاح المونديال وإظهار قطر والعالم العربي بصورة مشرفة.” الشرق, ٢٠٢٢. <https://m.al-sharq.com/article/١٩/١٢/٢٠٢٢>. صاحب - السمو - يشكر - كل - من - ساهم - في - إنجاح - المونديال - وإظهار - قطر - والعالم - العربي - بصورة - مشرفة.

—————. “صحيفة الشرق.” مجموعة دار الشرق. ٢٠٢٣ September ٢ Diakses.

<https://www.daralsharq.net/ar/oursubsidiary/al-sharq-newspaper>

—————. “مدرّب البرتغال: رونالدو لم يكن سعيداً .. والاتحاد البرتغالي: اتركوا الدون

في حاله.” الشرق, ٢٠٢٢. ٢٠٢٢/١٢/٠٩/article/https://m.al-sharq.com/مدرّب-

البرتغال-رونالدو-لم-يكن-سعيداً-والاتحاد-البرتغالي-اتركوا-الدون-في-حالهِ.

—————. “مدرّب المغرب: قدمنا أداءً بطولياً أمام إسبانيا وصنعنا التاريخ بالتأهل لربع

نهایی المونديال.” الشرق, ٢٠٢٢. ٢٠٢٢/article/https://m.al-

sharq.com/article/٠٦/١٢/٢٠٢٢/مدرّب-المغرب-قدمنا-أداءً-بطولياً-أمام-

إسبانيا-وصنعنا-التاريخ-بالتأهل-لربع-نهایی-المونديال.

—————. “من هو الأمير الوليد بن بدر.” كارلو ترند, ٢٠٢٣.

<https://austinzoo.org/blog> من-هو-الأمير-الوليد-بن-بدرويكبيديا/.

—————. “من هو الأمير فهد بن سلطان بن عبد العزيز آل سعود؟.” من هم.

Diakses ٤ November ٢٠٢٣, <https://manhom.com> شخصيات/فهد-بن-

سلطان-بن-عبدالعزیز-آل-سعود/.

—————. “ناصر الخليفي: أتمنى فوز فرنسا في نهائي كأس العالم لكن لو فاز ميسي لن

أكون حزينا.” الشرق, ٢٠٢٢. ٢٠٢٢/article/https://m.al-

sharq.com/article/١٢/١٢/٢٠٢٢/ناصر-الخليفي-أتمنى-فوز-فرنسا-في-نهایی-

كأس-العالم-لكن-لو-فاز-ميسي-لن-أكون-حزينا.

—————. “ياسين بونو يصنع التاريخ مع المغرب في المونديال.” الشرق, ٢٠٢٢.

<https://m.al-sharq.com/article/٠٩/١٢/٢٠٢٢> ياسين-بونو-يصنع-التاريخ-مع-

المغرب-في-المونديال.